



834
25

言文
對照

古文觀止

標
點
評
註



廣益書局刊行



標點評註
古文對照

古文觀止卷四

蘇秦以連橫說秦

國策

蘇秦

洛陽人

始將連橫

宏說

秦惠王。

關東地長爲從楚燕趙魏韓齊六國居之關西地廣爲橫秦獨居之以六攻一爲從以六合六爲橫故從曰合橫曰連。開頭著始將連橫四字便見合從非秦本心。

曰：「大王之國，西有巴蜀漢中之利，

巴蜀漢中三郡並屬益州

北有胡貉，

胡貉煩林胡之類出貉

代馬之用，

可爲送代幽州縣出馬

有巫山黔中之限，

巫山屬夔州黔放楚地秦地距此二郡故曰限

東有殽函之固，

殽山名在函谷關名在瀋陽縣

田肥美，

民殷富，

殷盛也

戰車

萬乘，奮擊百萬，

土之能奮起以擊者

沃野千里，

沃肥也

蓄積饒多，地勢形便，

地勢與形便于攻守

此所謂天府，天下

之雄國也。

以上言其勢

以大王之賢，士民之衆，車騎之用，兵法之教，

教習也

可以并諸侯，吞天下

稱帝而治。

以上言其盛

願大王少留意，臣請奏其效！

大槪說

秦王曰：「寡人聞之，毛羽不豐滿

者，不可以高飛；

此句是喻起下三句

文章不成者，不可以誅罰；道德不厚者，不可以使民；政教不順

者，不可以煩大臣。

文章法令也使民驅之出戰煩大臣煩勞大將於外也。秦王數語大有策略

今先生儼然不遠千里而庭教之，願以異日。

——是時秦方誅商鞅疾辯士故弗用

蘇秦曰：

「臣固疑大王之不能用也。」

虞喝

昔者神農伐補遂，

國名

黃帝伐

涿鹿而禽蚩尤，

蚩尤誅殺無道黃帝與大颡子涿鹿殺之

堯伐驩兜，舜伐三苗，禹伐共工，湯伐有夏，文王伐崇，

蘇秦虎封卿士導之爲惡

武王伐紂，齊桓任戰而霸天下。

任用也。厚引證佐。

由此觀之，惡鳥

有不戰者乎？

作一小東，點出主意。

古

者使車轂擊馳，

相擊而馳，行使之多。

言語相結，

天下爲一，約從，

宗。連橫，兵革不藏。從橫皆需兵革不藏，猶言不蓄。八字句。

文士竝飭，

所用者盡文學之士。

諸侯亂惑，萬端俱起，不可勝

升。理。尙文則事煩。

科條旣備，民多僞態。書策稠

濁，

稠多也。書策多則閱者皆亂。

百姓不足，上下相愁，民無所聊。

聊賴也。尙文則弊起。

明言章理，

明著之言，顯之理。

兵甲愈起，辯言

偉服，

偉服，尙文徒足者，感服。

戰攻不息。

尙文徒足以政辭。

繁稱文辭，天下不治。舌敝耳聾，不見成功。

行義約信，天下

不親。

尙文必不能見功。已上排列二十句，分四段看極，証用文士之失。

於是乃廢文任武，厚養死士，綴

綴，綴也。

甲厲兵，

綴也。

效勝于戰

場。

再結戰字，陡轉。

夫徒處而致利，安坐而廣地，

徒空也。音無所爲。

雖古五帝三王五霸，明主賢君，常欲坐而

致之，

反掉神農伐補遂一段。

其勢不能，故以戰續之；寬則兩軍相攻，迫則杖戟相撞，然後可建大功。是

故兵勝於外，義強于內，威立于上，民服于下。

戰之有利，於國如此。

今欲并天下，凌萬乘，

凌，侵也。

誦敵國，

誦，誦也。

制海內，子元元，

元善也。民類皆善，故稱元元。

臣諸侯，非兵不可。

此句是連橫本領。

今之嗣主，忽於至道，

至道，暗指用兵。

皆惜于教，亂于治，迷於言，惑於語，沈於辯，溺於辭。

直口相語，氣凌萬乘。

以此論之，王固不能行也。

句欲以激勸秦王。全段總是要秦王用戰意，只因平日不曾揣摩，總不知其詞之煩而意之蘊，宜其終不見聽于秦王也。

說秦王書十上，而說不行。

著此一句以明在秦之久，爲下說體面盡之由。

黑貂

之裘敝，黃金百斤盡，

蘇秦初見李兌，贈以黑貂之裘，黃金百鎰，因得入秦。

資用乏絕，去秦而歸。羸膝履躑，

羸，脚也。羸，羸也。躑，躑也。

足至膝，便于行也。蹶草履，

負書擔囊，形容枯槁，面目鰲黑，狀有愧色。

將至家者狀有愧色四字極力摩寫

歸至家，妻不下紉，而織自若。嫪

不爲

去聲

炊，父母不與言。

極寫其困憊失意人情冷落正爲下受印拜相除道迎等字映襯

蘇秦喟

去聲

然歎曰：「妻不以我爲夫，

嫪不以我爲叔，父母不以我爲子，是皆秦之罪也。」

作白晝

乃夜發書，陳篋數十，

篋也

得太公陰符之謀。

陰符太公兵法

伏而誦之，簡練以爲揣摩。

簡擇練熟揣摩摩研也言以我之簡練者揣摩時勢而用之。大字是蘇秦苦功得力處讀書欲睡

引錐自刺其股，血流至足，曰：「安有說人主不能出其金玉錦繡，取卿相之尊者乎？」

倦而自勵感憤痛切

期年揣摩成，曰：「此真可以說當世之君矣。」

可見前番尙難自信

於是乃摩燕烏集闕，切摩

近過之也燕烏集闕地名

見說

趙王

侯

於華屋之下。

見說見而說也華高麗也與前上壽而說先不同

抵掌而談。

抵掌側擊手掌也。說趙王語只四字括盡其爲練習可知

趙王

大說，

一見說而便悅則揣摩有以中之矣

封爲武安君，受相印。

取卿相之尊矣

革車百乘，

革車兵車

錦繡千純，

豚也

白璧百雙，

黃金萬鎰，

白璧玉瑱也二

以隨其後。

出其金玉

約從散橫，以抑強秦。

約六國之從以離散秦之橫。戰國時橫易而從難蘇秦能于其所離者敵之使然也。故

蘇秦相於趙，而關不通。

六國之關不通秦也。作一領下純以議論代敘事妙

當此之時，天下之大，萬民之衆，王侯之威，謀

臣之權，皆欲決於蘇秦之策。

寫得有聲勢

不費斗糧，未煩一兵，未戰一士，未絕一弦，未折一矢，

諸侯相親，賢於兄弟。

賢勝也。連橫用戰合從則不用戰從揣摩中得來

夫賢人任而天下服，一人用而天下從。故曰：「式

於政，不式於勇；式於廊廟之內，不式於四境之外。」

式用也。以上不費斗糧五句而極寫之

當秦之隆，秦國強盛之時。頗宕黃

金萬鎰爲用，轉轂連騎，炫燿開於道，炫燿光山東之國，從風而服，使趙趙爲從主諸侯尊之。此言其勢弱爲強。大重。

且夫蘇秦，特窮巷掘同門，桑戶樑樑門北也。樑門爲門也。桑戶以桑木爲戶。樑門北也。樑門爲之如樑。頓宿。樞之士耳。伏軾擗猶銜，

橫歷天下，庭說諸侯之主，杜左右之口，天下莫之仇。同抗。仇當也。此言其化感爲貴之難。將說楚王，王威

路過洛陽，至向未父母聞之，清宮除道，掃也張樂設飲，郊迎三十里，妻側目而視，

側耳而聽，不致正嫪蛇行匍伏，同匍。蛇不宜行。匍伏地也。四拜自跪而謝。事爲勢利惡態。而嫪尤不堪。蘇秦曰：「嫪叫一聲何

前倨而後卑也？」嫪曰：「以季子蘇秦位尊而多金。」位尊應前卿相多金。應前金玉錢糧。蘇秦問意重在前倨而其嫪只嘗以後卑絕妙。蘇秦

曰：「嗟乎！貧窮則父母不子，富貴則親戚畏懼。人生世上，勢位富厚，蓋可以忽乎哉！」

就蘇秦自鳴得意語。收結全篇異樣出色。

【評語】前幅寫蘇秦之困頓，後幅寫蘇秦之通顯。正爲後幅欲寫其通顯，故前幅先寫其困頓。天道之倚伏如此，

文章之抑揚亦如此。至其習俗人品，則不必多爲之說。

【白話】蘇秦初次拿連橫的說數去游說秦惠王道：「大王的國度，西面有巴蜀漢中的富厚，北面有胡貉代馬

的用場，南面有巫山黔中的限阻，東面有穀山函谷關的堅固，田地都是肥壯豐美，百姓都是殷實富厚，打仗

的車輛有一萬，精壯的兵士有百萬，肥潤的田野有千里，貯藏的糧草很豐富，地理形勢，攻守都便，這真可算

出產豐富，地勢鞏固，天下第一等的強國了。拿大王的賢明，百姓的衆多，將士的任命，兵法的熟習，儘可以兼

并諸侯，吞滅天下，稱了皇帝去治理國事呢！請大王稍注意些，讓我來說明他的功效。」秦王道：「寡人聽得

有句話說：『毛羽沒有生得豐滿的，不能高飛；法令沒有通行的，不能用刑罰；道德沒有修明的，不能差使百姓；政教沒有昌明的，不能煩勞大臣。』現在先生居然不遠千里的來登庭指教，那是好極了，但是一時還不能行，願待他日再談罷。」

蘇秦道：「臣本來疑惑大王不能用我啊。以前神農氏伐補遂，黃帝在涿鹿打仗，擒獲蚩尤，唐虞伐驩兜，虞舜伐三苗，夏禹伐共工，商湯伐夏桀，周文王伐崇侯虎，周武王伐商紂，齊桓公用了戰爭，做天下的霸王。從這樣看來，要想王霸天下，那有不戰的道理呢？古時使者車輛相擊，而馳各國，都以言語互相結約，天下都是一樣。不論約縱連橫，都要用着兵革，沒有把他積蓄起來的。後來所用都是文學之士，諸侯因此難亂疑惑，萬事因此發生起來，繁複得竟不能治理了。章程條件既然完備，百姓的虛偽態度愈多，文書籍策衆多難亂，天下的百姓反而不足，那麼君臣互相憂愁，百姓亦不能靠了活命。愈講明著之言，章顯之理，兵甲的事情愈多，能言否辯，儒者盛服的人愈多，打仗的事情愈反不停，愈講書籍上的道理，天下愈反不治，所以說者的舌也疲了，聽者的耳也聾了，總沒有見什麼成功。儘你行仁義的事，結信任的約，天下總不能相親。那麼就廢棄文治，任用武備，厚養一種勇敢之士，縫好了甲冑，磨礪了兵刀，決勝不戰場上面，要知道空無所爲而求利安坐不動，而推廣地方，雖是古時的五帝三王，五伯和那賢明的君主，也常想過他，但是時勢上實在辦不到，所以只得拿戰爭來解決他。兩軍的地方距得這些，便互相攻伐，離得近些，便用杖戟來互相撞擊，這樣方才可以建立偉大功業，所以兵在外面打勝仗，主在國裏面行仁義，國家的威望既立，下面的百姓自可臣服了。現在要并吞天下，侵奪王位，屈服敵國，管理天下，親愛百姓，臣妾諸侯，那是一定非兵不行。現在的後王，忽略了用兵的道理，大家都被政教昏亂了，言語迷惑了，辯論辭令，沈溺了，照這樣論來，王本來是不能行的啊！」

蘇秦游說秦王的文章，上了十次，他的說教終究不能行，弄得黑貂的皮衣也破了，百斤的黃金也完了。旅

費告終。只得離了秦國歸家。腿上繞了纏腿布，足上穿了草屨，背上背了書，肩挑了擔，形體容貌，枯槁乾癯，面目黃中帶黑，有一副像慚愧的樣兒。到了家裏，他的妻子也不下機來迎接他，嫂子不同他燒飯，爺娘不同他講話。蘇秦長嘆了一聲道：「咳，妻子不當我丈夫，嫂子不當我夫弟，爺娘不當我兒子，這都是我的不好啊！」

蘇秦就在夜裏拿書箱中的幾十部書檢出來，得到姜太公的一部兵法書，——陰符——伏案讀著，並揣摩時勢，簡擇熟練。到了讀得倦極要睡的時候，自己就拿了錐子，刺他的大腿，腿上的血流到了足邊，便道：「這樣去游說人主，還有不能叫他拿出金子、美玉、錦衣、繡帛，得着公卿、宰相的尊貴麼？」隔了一年，揣摩既成，說道：「這真可以游說現代的君主了。」蘇秦就過燕、烏集、闕的地方，見了趙王，在高麗房屋的下面游說，拍手高談。趙王聽得很是歡喜，就封蘇秦做武安君，接受相印，送他兵車一百輛，錦繡一千束，白玉一百雙，黃金二十萬兩，拿來跟在他的後面訂約合從，解散連橫，拿來壓制強盛的秦國，所以蘇秦在趙國做宰相，六國的關口都不和秦國相通。

當這個時候，天下這樣的大，百姓這樣的多，王侯這樣的威望，謀臣這樣的權能，都要取決於蘇秦的政策。沒有費過了一斗糧餉，沒有煩過了一個兵卒，沒有打過了一個將士，沒有斷過了一條弓弦，沒有廢過了一枝快箭，可是諸侯的親愛，正比兄弟還要好得多呢。想那賢人在位，天下的人民都歸服他，一人用事，天下的諸侯都聽從他，所以有句話道：「要圖王霸的事業，只要在政治上用心，不必勇武；只要在朝廷裏邊用心，不必在國境的外面。」當秦國強盛的時候，把黃金萬鎰做他的用場，車輛往來，互相連接，在路上真明耀得很。山東各國於是推尊趙國，使他做了從主，並且蘇秦不過是一個窮僻陋巷，掘牆做門，桑木做戶，桑條做樞的寒士罷了，乘了車輛，騎了馬兒，游歷天下，到各國的朝廷去游說諸侯，阻住左右之口。天下的人竟沒有一個

敢抵敵他。

蘇秦將要游說楚王的時候，路過洛陽。他的爺娘聽見了，灑掃了宮室，清潔了道路，鋪張了音樂，陳設了酒具，在城外三十里迎接他，妻子不敢正看他的面，正聽他的話。嫂子伏在地上不敢直行，拜了四拜，長跪謝罪。蘇秦道：「嫂！你爲什麼以前這樣的傲慢，現在卻這樣的卑諂呢？」嫂道：「因爲你勢位尊貴，並且金錢充足啊。」

蘇秦嘆了一聲道：「咳！貧苦困窮了，爺娘就不當我兒子；富厚尊貴了，親戚也就怕懼我。這樣說來，一個人生在世界上，勢力、名位、金錢，怎可以不看重呢？」

司馬錯論伐蜀

國策

司馬錯

措。素人。

與張儀

人。

爭論於秦惠王前。

此句是篇總綱。下乃所敘起也。

司馬錯欲伐蜀，

張儀曰：「不如

伐韓。」

王曰：「請問其說！」

對曰：「親魏，善楚。」

結好魏楚。謀共伐韓。

下兵三川，

三川，河洛伊韓地也。

塞轅，

轅

轅，

氏之口，

轅，魏氏險。當屯留之道。

當屯留之道。

屯留，潞州縣道。即太行羊腸坂。

魏絕南陽，

地，韓

楚臨南鄭，

河南鄭地。

秦攻新城，宜陽，

新城，屬可治宜陽韓邑。

以臨二周之郊，

東周二周。

誅周主之罪，

周無韓爲敵。可以兵親之。

侵楚，魏之地，

楚魏無韓益近。秦可以兵親之。

周自不知救，

九鼎寶器必出。

據九鼎，按圖籍，

土地之圖。入民金穀之籍。

挾天子以令天下，

既得周鼎乃借輔。周爲名號令天下。

天下莫敢不聽，

此王業也。

取三川得利挾天下傳名所。以爲王業。一段伐韓之利。

今夫蜀，西僻之國，而戎狄之長也。

敝名，

兵勞衆。

不足以成

名，

得其地，不足以爲利。

一段伐蜀之不利。

臣聞爭名者於朝，爭利者於市；今三川，周室，天下之市

名，

得其地，不足以爲利。

一段伐蜀之不利。

臣聞爭名者於朝，

爭利者於市；

今三川，周室，

天下之市

朝也，而王不爭焉，顧爭於戎狄，去王業遠矣。

總言伐韓伐蜀相去之遠，雙結。

司馬錯曰：「不然。」

只二字，指劉張儀。

臣

聞之，欲富國者，務廣其地；欲強兵者，務富其民；欲王者，務博其德。三者資備，而王隨之。

矣。為發正次之論，下乃入今事。三資止重富強王字，陪說故其後竟不提。

今王之地小民貧，故臣願從事於易。提清伐蜀主屬。夫蜀，西僻之國也，

而戎狄之長也。

抑揚。

而有桀紂之亂，以秦攻之，譬如使豺狼逐羣羊也。紹設一喻，為下未必利作反照。取其

地，足以廣國也。

強得其財，足以富民。

繕兵不傷衆，而彼已服矣。

繕治。

故拔一國

而天下不以為暴，利盡四

一作西。

海，諸侯不以為貪。

此二句。

是我一舉而名實兩附。其利如此。而又

有禁暴止亂之名。

加一句，應上桀紂句也。一段伐蜀之利。

今攻韓劫天子，

名難攻韓。

劫天子，惡名也；論定大題。而未必

利也，又有不義之名。

既未必利，徒有不義之名。

而攻天下之所不欲，

句。

危！天下皆欲尊周而我攻之，亦危甚矣，不但名利兩失已也。

臣請謁其故。

也。

周，天下之宗室也。

周室為天下之所宗。

韓、周之與國也。

二句是攻韓。

周自知失九鼎，韓自知亡三川，兩自

知應上。

則必將二國并力合謀，以因乎齊、趙，而求解乎楚、魏。

秦既親魏，善楚難以難問，故必因乎齊趙而求解之。

以鼎與楚，以

地與魏，王不能禁。

轉而為秦敵矣。

此臣所謂危。

一段伐韓之不利。

不如伐蜀之完也。

曰：「善。」寡人聽子。

卒起兵伐蜀，十月取之，遂定蜀。蜀主更號為侯，而使陳莊相蜀。蜀

既屬秦，秦益強，富厚輕諸侯。

結完富強本旨。

【評語】周雖衰弱，名器猶存。張儀首倡破周之說，實是喪心。司馬錯建議伐蜀，句句駁倒張儀。生當戰國而能顧惜大義，誠超人一等。秦王平日信任張儀，而此策獨從錯，可謂識時務之要。

【白話】司馬錯同張儀在秦惠王面前爭論。司馬錯要伐蜀，張儀道：「不如伐韓好。」惠王道：「請你們說出理由來，讓我來聽。」

張儀對道：「結好了楚魏，出兵到伊洛河的地方，塞住了轅轅緱氏的要口，當住了屯留的道路，魏圍住了南陽，楚出兵到南鄭，秦打那新城宜陽，到東西二周的城外，聲明周主的罪孽，再去侵襲楚魏的地方，周朝自己知道沒有挽回，九鼎和寶貴的物件，必定可以獻出了。我們得了九鼎，照了地圖，戶籍，借了周的名號去號令天下，天下那個敢不聽我命令呢？這真是王業啊！至於蜀國是西方偏僻的國家，戎狄的尊長，疲乏了兵士，煩勞了衆人，也不能夠成就什麼名望，就是得了他的地，也沒有什麼利益的。臣聽得人家說：『爭奪名望的要在朝廷上，爭奪金錢的要在市場上。』現在三川和周朝是天下市朝啊，不在這上邊爭，反去和戎狄爭奪，那是離開王業的事情，這極了！」

司馬錯道：「不是這樣的。臣聽得人家說：『要富國的人，一定要推廣他的地方；要強兵的人，一定要富足他的百姓；要王天下的人，一定要博施他的德行。』這三件事情完備了，那麼王天下的事業，自然跟他起來了。現在大王的地方小，百姓窮，所以臣情願把容易的事情先辦起來。講到那蜀國是西方偏僻的國家，是戎狄的尊長，並且還有夏桀商紂的昏亂，拿秦的兵力去攻他，那是好像差了豺狼去驅逐羣羊一般，得了他的地方，能够推廣疆土，得了他的錢財，能夠富足百姓，只要修好了兵備，不必去傷衆，蜀國就早已服了。所以滅了一國，天下的人不以爲暴虐，收盡了蜀國的珍藏，諸侯不以爲貪鄙，是我們做了一件事情，名義和實際兩面都可得到，並且還得禁除暴虐，阻止擾亂的名號哩。現在去攻打韓國，威劫天子，威劫天子的事情，是惡劣

的名聲啊；並且也未必見得有什麼利益啊；還要受這不義的名聲呢。攻打人家所要尊重的周室，真是危險得很。待臣來講明他的原因。周是天下所共仰的，韓是周的聯盟國，周自己知道失了九鼎，韓自己知道失了三川，那麼他們兩國必定并力合同計劃，一面聯絡了齊趙去求楚魏的解圍，拿鼎給楚，拿地給魏，那是王不能禁止的。因此臣所以說他危險，不如伐蜀的萬全啊。」

秦惠王道：「不差，寡人聽你的話。」到底領了兵去伐蜀，隔了十個月，得他的地，就此平定蜀國。蜀國的君主改稱侯，差了陳莊做蜀相。蜀既歸附，秦愈強盛，豐富，殷厚，簡直不把諸侯放在眼裏了。

范雎說秦王

國策

范雎魏人至秦王昭王庭迎范雎，敬執賓主之禮。范雎辭讓。是日見范雎，見者無不變色易

容者。就旁人形容一筆秦王屏左右，宮中虛無人。秦王跪而進曰：「先生何以幸教寡人？」

「范雎曰：『唯唯。』」委唯唯也有閒，諫也。閒猶頃也。秦王復請。范雎曰：「唯唯！」若是者三。省筆。三唯而終不言故

魏之以固其心也秦王跽其上曰：「先生不幸教寡人乎？」范雎謝曰：「非敢然也。臣聞昔

者呂尚望太公之遇文王也，身爲漁父，而釣於渭陽之濱耳。若是者，交疏也已。一說稅而

立爲太師，載與俱歸者，其言深也。交疏言深爲反正兩詞故文王果收功於呂尚，卒擅天下而立身爲

帝王。轉即使文王疏呂望而弗與深言，是周無天子之德，而文武無與成其王也。轉今

臣，羈旅之臣也，交疏於王，而所願陳者，皆匡君臣之事，處人骨肉之間。處猶在也。謂欲言太后及羈候等願

以陳臣之陋忠而未知王心也。所以王三問而不對者是也。

三轉方證明

臣非有所畏而不敢

言也。

又撤然轉爲下愚憂恥之辭

知今日言之於前，而明日伏誅於後，然臣弗敢畏也。

加三

大王信行臣

之言，死不足以爲臣患，亡不足以爲臣憂，漆身而爲厲，

同

被

髮而爲狂，不足以爲臣

恥。

三句又爲下三段之綱

五帝之聖焉而死，三王之仁焉而死，五霸之賢焉而死，烏獲

武王

之力焉而

死，賁育之勇焉而死。

孟賁夏育皆衛人

死者，人之所必不免，處必然之勢，

必然必至于死也

可以少有補於

秦，此臣之所大願也。臣何患乎？

一四應死不足以爲臣患

伍子胥蒙載而出昭關，

伍子胥自楚奔吳，關身于塗載而出楚關

夜行而晝

伏，至於淺水，

卽漂水

無以餬其口，膝行蒲伏，

同匍匐

乞食於吳市，卒興吳國，匿閭爲霸。使臣

得進謀如伍子胥，加之以幽囚，不復見，是臣說之行也。臣何憂乎？

一段應亡不足以爲臣憂

箕子接輿，

陸通字接輿

漆身而爲厲，被髮而爲狂，無益於殷楚，使臣得同行於箕子接輿，

二字無補于時猶爲之今

臣又何恥乎？

一段應不足

臣之所恐者，獨恐臣死之後，天

下見臣盡忠而身蹙也。

緊逼

因以杜口裹足，莫肯向秦耳。

忽掉轉作危語最足聽

足下上畏太后之嚴，

下惑姦臣之態，

忽點出太后姦臣二句駭聽過人之甚

居深宮之中，不離保傅之手，

女保

終身聞惑，無與照姦，大

者宗廟滅覆，小者身以孤危，此臣之所恐耳。

所云危如累卵得臣則安也

若夫窮辱之事，死亡之患，臣弗

所云危如累卵得臣則安也

若夫窮辱之事，死亡之患，臣弗

「**敢畏也。臣死而秦治，賢於生也。**」

又掉轉一盤
不篇俱動

秦王跪曰：

「先生是何言也！夫秦國僻遠，寡

人愚不肖，先生乃幸至此，此天以寡人慰

聖魂去
先生，
辱也汗

而存先王之廟也。應宗廟
誠發句寡人

得受命於先生，此天所以幸先王而不棄其孤也。應身以孤危句先生奈何而言若此？

緊呼應
事無

大小上及太后，下至大臣。

交疏之臣售人骨肉之閒本維
要挾直逼出此二句秦王已受

雞啓機故一踏變動一踏
又我羈勒便可深言矣

願先生悉以教寡人，無疑

寡人也！

「范雎再拜，秦王亦再拜。」又開寫一筆見秦王已被范雎籠定。

【評語】范曄自魏至秦，欲去穰侯而奪之位。穰侯以太后弟又有大功於秦，去之豈是易事。是以始言交疏言深，

再言。遠思不遇死亡。翻來覆去。只是不敢言。必欲吾之說千穩萬穩。秦王之心。千肯萬肯。而後一說便入吾畏其人。

【白話】范雎到秦國。秦王就出庭來歡迎范雎，行賓主的禮節很恭敬，范雎辭謝推讓。這一日秦國的臣子見了

造成這王天下的事業呢？現在臣是寄居的臣子啊，對於大王沒有多大的交情，並且所願說的，都是糾正君臣的事情，和在人家骨肉間的事情，很願盡我一點忠心，可是沒有曉得王的心思怎樣，所以王問了三次，終不敢對答，就是這個道理啊。

「臣並非有什麼怕懼而不敢說啊，明知道今天說在前頭，到了明天殺在後面，然而臣終究不敢有什麼怕懼啊。倘然大王能夠聽信行臣的話，那就是死了也不足以算做臣的患苦；出亡了也不足以算做臣的憂愁；漆了身體去做癩子，披散了頭髮去做瘋子，也不足以算做臣的恥辱；五帝這樣的聖哲也要死，三王這樣的仁義也要死，五霸這樣的賢明也要死，烏獲這樣的力量也要死，賁育這樣的勇敢也要死，那死亡是人類所不能免的事情，苟可以稍有一些補助秦國，那就是死了也是臣的大願啊，臣還有什麼患苦呢？」伍子胥逃出楚國的時候，裝在袋裏逃出昭關，夜裏走路，白天藏匿，到了淩水的地方，沒有什麼東西來吃了，只得將膝當腳，伏在地上，討東西在吳國的市上，到底與了吳國，闔閭做了霸王，倘使臣也能像伍子胥這樣的進些計策，就是大王把臣拘在不見天日的地方，從此沒有再見，可是臣的說話已經行了，臣還有什麼憂愁呢？殷朝的箕子，楚國的接輿，漆了身體去做癩子，披散了頭髮去做瘋子，並沒有利益在殷，楚，倘使臣得有箕子，接輿同樣的行爲，可以補助那賢明的君主，那是臣極大的榮耀啊，臣還有什麼恥辱呢？」

「臣所怕的事情，獨怕臣死了以後，天下的人見臣盡了忠心，反而弄得身死，因此塞住了嘴，裹住了腳，沒有人肯向秦國來了，大王上面怕太后的嚴厲，下面惑姦臣的妖態，住在深宮的中間，離不開那保姆、師傅的手裏，一世闇昧惑惑，沒有人和你說明奸詐的所在，這樣做去，大的足以把祖宗的祠廟傾覆滅亡，小的也要弄到自身孤立危險。這是臣所恐怕的，講到那窮困和恥辱的事情，死歿和出亡的患苦，臣是弗敢畏怕啊。臣死了而秦國興盛，那是比活在世上還好得多呢。」

秦王跪了下去道：「先生，這是什麼說話啊！秦國地方偏僻荒遠，寡人又是愚昧無能，幸而先生到了這裏，這是天教寡人來鑒讀先生，並且來保存先王的宗廟啊！寡人能夠親受訓誨，在先生的面前，這是天所以來寵愛先生，並且不肯拋了寡人的孤身啊！先生爲什麼竟話到這樣呢？從此以後，事情不論大小，上到太后，下到大臣，願先生悉數的來教導寡人，不要疑心寡人啊！」范雎一再的拜謝，秦王也一再的拜謝。

鄒忌諷齊王納諫

國策

鄒忌

齊人

修八尺有餘，而形顏

同貌

眈

眈，修長也。眈，目側也。眈，有光貌。

朝服衣冠

朝服也。服，著也。

窺鏡，謂其妻曰：「我

孰與城北徐公美？」

一問法

其妻曰：「君美甚，徐公何能及君也！」

一答法

城北徐公，齊國

之美麗者也。

一補注

忌不自信，而復問其妾曰：「吾孰與徐公美？」

一問法

妾曰：「徐公何

能及君也！」

一答法

旦日，客從外來，與坐談，問之：「吾與徐公孰美？」

一問法

客曰：「徐公

不若君之美也。」

一答法

明日，徐公來，熟視之，自以爲不如。窺鏡而自視，又弗如遠甚。

出番客

暮寢而思之，

一思妻妾客所以美我之故。曰朝

曰：「吾妻之美我者，私我也；妾之美我者，畏我

一可因小情大

也；客之美我者，欲有求於我也。」於是入朝見威王曰：「臣誠知不如徐公美；臣之妻私臣，臣之妾畏臣，臣之客欲有求於臣，皆以美於徐公。」

齊王曰：「善。」今齊地方

千里，百二十城，宮婦左右，莫不私王；朝廷之臣，莫不畏王；四境之內，莫不有求於王。由

是故，天下皆叛，以事秦。今齊地方千里，百二十城，宮婦左右，莫不私王；朝廷之臣，莫不畏王；四境之內，莫不有求於王。由

此觀之，王之蔽甚矣！

情理固然
發人深省

王曰：「善！」

乃下令羣臣吏民能面刺寡人之過者，受

上賞；上書諫寡人者，受中賞；能謗議於市朝，聞寡人之耳者，受下賞。

下令之詞
三韓應上

臣進諫，門庭如市。數月之後，時時而聞。

諫
遊諫者
有隙隙

昔年之後，雖欲言無可進者，

文亦三變
齊王因自處

心欲虛似
形容太過

燕趙韓魏聞之，皆朝於齊，此所謂戰勝於朝廷。

不待兵也
結斷斬截

【評語】鄒忌將己之美，徐公之美，細細詳勘，正欲於此參出微理。千古臣諂君蔽，興亡關頭，從閨房小語出之，快

哉。

【白話】鄒忌的身體有八尺多長，形貌又很美麗。一天的早上，著好了衣冠，對鏡問他的妻道：「吾同城北徐公比，那一個美？」他的妻道：「你美。徐公那裏及得你呢？」——城北徐公是齊國美麗的人。——鄒忌自己有些不信，再問他的妾道：「吾同城北徐公那一個美？」妾道：「徐公那裏及得你呢？」有一天，一個客人從外邊來，鄒忌同他坐了談心，就問他道：「吾同徐公那一個美？」客人道：「徐公的美麗不如你。」明天徐公來，鄒忌把他細細兒的一看，自己覺得不如，再對了鏡子裏照了自己，覺得格外的不如了。

到了夜裏睡在牀上，細細的一想，不覺恍然大悟道：「吾妻的所以說我美麗，那是偏袒我啊；妾的所以說我美麗，那是怕我啊；客的所以說我美麗，那是想求教我啊。」

那麼，鄒忌就進去朝見威王道：「臣自己知道實在不及徐公的美麗，但臣的妻偏袒臣，臣的妾怕臣，臣的客想要求教臣，所以都說臣比徐公美。現在齊國的地方有千里，城有一百二十個，宮裏的妃子和左右的臣子，那一個不偏袒王，朝廷上的臣子，那一個不怕王，全國的百姓，那一個不想求教王，照這樣看來，王的蔽蔽

實在要到極點了。」

威王說：「不差。」就下一個令說是官吏百姓如果有能當面指斥我錯處的人，領頭等獎，遞上奏本規勸我的人，領中等獎，能在市上或朝裏評論我的錯處，被我聽見了，領下等獎。這令纔下，百官來進諫的，門庭闢得像市場一樣。隔了幾個月以後，進諫的雖有，卻漸漸兒少了。一年以後，簡直欲言不得，進諫的完全沒有了。那時燕趙韓魏聽得這樣，大家來朝見齊王。這就是說戰勝於朝了。

顏淵說齊王

國策

齊宣王見顏淵。

齊人。

曰：「顏前！」

前者使之就已也。寫驕倨妙。

顏亦曰：「王前！」

寫高妙。

宣王不悅。左右曰：

「王人君也，顏人臣也。王曰：「顏前」，顏亦曰：「王前」，可乎？」顏對曰：「夫「顏前」

爲慕勢，「王前」爲趨士。與使顏爲慕勢，不如使王爲趨士。」

分解出來持論正大。王前連寫三係錯落成趣。

王

忽然作色，

不悅。

曰：「王者貴乎？士貴乎？」對曰：「士貴耳！」王者不貴。」

快奇。

王曰：「

源寫一。

王曰：「

有說乎？」

顏曰：「有。昔者秦攻齊，令有敢去柳下季壘五十步而樵採者，

魯展禽字季食采柳下，墾其家也。秦伐齊。

先經者故云。

死不赦。令曰：「有能得齊王頭者，封萬戶侯，賜金千鎰。」

快語讀之失驚。生王字奇之。願字奇。此下尚有一大段文字刪去。

由是觀之，生王之頭，曾

不若死士之壘也。」

宣王曰：「嗟乎！君子焉可侮哉？寡人自

取病耳！」

此下刪去三句。

願請受爲弟子！」

結前半篇。

且顏先生與寡人遊，食必太牢，

羊牛豕具。

出必乘車，妻